



Katholische Kirche Kärnten

Gemeinsam

Pfarrinformation des Pfarrverbandes St. Paul & St. Stefan an der Gail

Ausgabe Mai - August 2021

Seite 2

Wort des Diakons
Katholische Aktion
Sternsingen
Dankeschön

Seite 3

Geburtstage

Seite 4 – 5

Gottesdienste

Seite 6

Ewiges Licht
Kleindenkmäler
Gebetsbuch

Seite 7

Verstorbene
Friedhöfe

Seite 8

Festlichkeiten zu
Weihnachten, in der
Fastenzeit und zu Ostern

Seite 9

Erstkommunion
Heitere Seite
Bibel, slow. / windisches
Wörterbuch

Seite 10

Hinweise

IMPRESSUM

Ausgabe 2 / 2021
Mai bis August 2021

Eigentümer, Herausgeber,

Verleger: Pfarrverband der
Pfarren St. Paul und St. Stefan.

Röm. kath. Pfarramt, 9623 St.
Stefan im Gailtal Nr. 1, Tel. 04283
2290, E-Mail: ststefan-gail@

kath-pfarre-kaernten.at

Satz, Layout und Druck:

Diözese Gurk, Druck- &
Kopiezentrum des Bischöflichen
Seelsorgeamtes

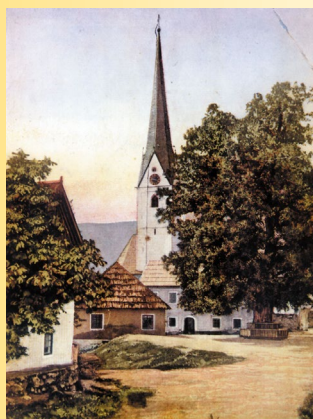
Die Bewahrung der Schöpfung – das große Anliegen von Papst Franziskus!

**„Allmächtiger Gott, lehre uns erkennen,
dass wir zutiefst verbunden sind mit allen Geschöpfen.“**



St. Paul im Gailtal

**„Allmächtiger Gott, gieße uns die Kraft deiner Liebe ein,
damit wir das Leben und die Schönheit hüten.“**



Dorfplatz St. Stefan,
ca. 1910.
Symbol für Kirche,
Brauchtum und Natur.



Pfarrkirche St. Stefan,
Skulptur Gottvater –
des Schöpfers –
im Hochaltar.

**„Allmächtiger Gott, danke, dass du alle Tage bei uns bist,
ermutige uns bitte in unserem Kampf für Gerechtigkeit und Frieden.“**

Die drei Bitten auf dieser Seite sind dem „Gebet für unsere Erde“ in der Umwelt-Enzyklika „Laudato si’ – Über die Sorge für das gemeinsame Haus“ von Papst Franziskus entnommen. Da wir an den allmächtigen Gott glauben, beten wir auch dafür, dass es uns in den Pfarren gelingen möge, die Verpflichtungen gegenüber der Schöpfung wahrzunehmen!

„Freiheit ohne Selbstbeschränkung zerstört sich selbst“



Marion Gräfin Dönhoff prägte diesen Ausspruch. Eine Aussage, die sich scheinbar selbst widerspricht, denn unter Freiheit verstehen wohl die meisten, dass sie von nichts und niemanden eingeschränkt werden. Dann soll ich mich selbst einschränken wollen?

Jesus hat das Kreuz in Freiheit und freiwillig auf sich genommen. Was sagt man dazu? Aus unserer menschlichen Sicht jedenfalls eine Perversion unserer Freiheitsvorstellungen und in gewissem Sinne auch des Ausspruchs der Gräfin; denn menschlich gesehen zerstörte sich Jesus freiwillig selbst. Doch das ist nur das Tüpfelchen auf dem „i“. Denn das eigentliche Kreuz, die eigentliche Selbstbeschränkung geschieht schon in seiner Menschwerdung – der unfassbare Gott wird zu einem fassbaren Menschen; aus unermesslicher Größe und Weite wird menschliche Beschränktheit.

Gott nützt seine unendliche Freiheit, um sich selbst zu beschränken und uns dadurch in „seiner“ Freiheit zu führen in Jesus Christus, durch die Auferstehung.

Gott selbst gibt uns da auch ein Lehrbeispiel für wahre Freiheit: Frei zu sein bedeutet, sich selbst soweit einzuschränken, dass andere die Freiheit erlangen, sich ebenfalls „selbst“ einschränken zu können. – So wird aus Kreuz Auferstehung!

Heutzutage sind aber einige nicht einmal bereit die kleine Einschränkung einer Maske auf sich zu nehmen, um andere und sich selbst zu schützen, womit wir wiederum bei Gräfin Dönhoff angelangt wären: „Freiheit ohne Selbstbeschränkung zerstört sich selbst“.

Ihr Diakon Michael Ebner

Ein Dankeschön an alle!

Provisor Martin:

„Ein herzliches Vergelt's Gott allen, die bei den Gottesdiensten, Andachten und Festlichkeiten in den letzten Monaten mitgebetet, mitgewirkt oder sich bei den Vorbereitungen eingesetzt haben. Der auferstandene HERR möge euch alle segnen!“

Weitere Informationen erhalten Sie auf den beiden Websites der Pfarren sowie auf der St. Stefaner Facebookseite.

Katholische Aktion: MenschenGlauben

Die Katholische Aktion Kärnten hat in der Fastenzeit unter dem Titel "MenschenGlauben" begonnen, Personen aus unterschiedlichsten Bereichen, in dieser nicht einfachen Zeit mit ihren Auswirkungen auf die Gesellschaft, zu ihrem Glauben und ihren Werten zu befragen.

PGR-Obmann Peter Sternig wurde eingeladen, sich daran zu beteiligen und hat zu den Fragen ausführlich Stellung bezogen. Nachzulesen sind alle Beiträge, die im Rahmen dieser Aktion geschrieben wurden, auf der Homepage und auf der Facebook-Seite der Katholischen Aktion Kärnten. Zu den Beiträgen kommen Sie auch über die Website der Pfarre St. Stefan an der Gail, dem aktuellen Artikel „Neues kurzgefasst: ...“ Danke an PGR-Obm. Peter Sternig für seine wertvollen Beiträge und Berichte auf dem Gebiet der Öffentlichkeitsarbeit und für sein Wirken in allen Bereichen unserer Pfarre.

Jungscharnews

Leider gibt es auch nach über einem Jahr keine Jungscharstunden, wo gemeinsame Aktivitäten, die Advent- und Osterbasare sowie die Mitgestaltung der hl. Messen stattfinden hätten können.

So kann man nur „zuwarten“ und hoffen, dass es in baldiger Zukunft wieder so weit sein wird.

Sternsingen 2021

Nach langem Zuwarten und den letztendlich unterliegenden verschärften Auflagen in der aktuellen Situation, musste das Sternsingen von Tür zu Tür abgesagt werden. Danke den Sternsingerkindern, Begleitpersonen und Eltern, welche bis zum „Schluss“ voller Motivation und Vorfreude bereit waren, auch diesmal „mitzumachen“.

Die darauf folgende Verteilung der Zahlscheine, Flyer und Klebeleisten mittels Pfarrbrief hat alle Erwartungen übertroffen und die eingehenden Spenden haben für die Pfarre St. Stefan den fantastischen Betrag in Höhe von € 2.355,- ergeben.

Ein herzliches Danke und Vergelt's Gott allen Spendern für ihre Großherzigkeit, in diesen sicherlich nicht einfachen Zeiten auch auf die notleidenden Menschen nicht zu vergessen.

Karin Vielgut

*Dir HERR, sollen alle Könige der Erde danken,
wenn sie die Worte deines Mundes hören.*

Ps 138, 4



Ihren Geburtstag feierten:

Im November:

- 91. Geburtstag,** Frau Elisabeth Neff, Karnitzen
85. Geburtstag, Frau Katharina Mortsch, Edling;
 Herr Rudolf Bacher, Matschiedl
80. Geburtstag, Herr Fritz Tschurwald, Nieselach;
 Frau Elisabeth Druml, Köstendorf

Im Dezember:

- 80. Geburtstag,** Frau Inge Bartolot, Edling
75. Geburtstag, Herr Thomas Mosser, Sussawitsch;
 Frau Gabi Hebein, St. Paul

Im Jänner:

- 90. Geburtstag,** Frau Frieda Steinhauser, Pörschach
80. Geburtstag, Herr Erich Wunderlin, St. Paul

Im Feber:

- 94. Geburtstag,** Herr Johann Leitner, Köstendorf
92. Geburtstag, Frau Paula Lex, Bach
85. Geburtstag, Frau Albine Robin, St. Stefan
75. Geburtstag, Herr Johann Zwick, Pölland;
 Herr Alexander Mosser, Köstendorf

Im März:

- 94. Geburtstag,** Frau Maria Haberle, Sussawitsch
92. Geburtstag, Frau Frieda Blüml, Dragantschach
90. Geburtstag, Frau Johanna Druml, Köstendorf
75. Geburtstag, Frau Edeltraud Trapp, Bodenhof

Im April:

- 85. Geburtstag,** Herr Franz Pacher, Pörschach

Anmerkung: Aufgrund der Ausgangsbeschränkungen infolge der Corona-Pandemie konnten die Jubilarinnen und Jubilare überwiegend nicht besucht werden.



Frau **Anna Moritsch**, Matschiedl, feierte im April 2021 ihren **98. Geburtstag**.

Frau **Maria Druml**, Köstendorf, feierte im März 2021 ihren **95. Geburtstag**. Am Bild mit ihrer Enkelin Ellen Rettenbacher.



Frau **Antonia Schumi**, St. Paul, feierte im März 2021 ihren **80. Geburtstag**.

Herr **Hans Moritsch**, St. Paul, feierte im März 2021 seinen **80. Geburtstag**. Pfarrer Martin überbrachte dem Jubilar die Glückwünsche der Pfarre.



Allen Jubilaren herzlichste Gratulation, alles Gute, Gesundheit und Gottes Segen!

Runder Geburtstag

Bereits im Jänner 2021 feierte **Frau Martina Haberle, Köstendorf**, ihren **70. Geburtstag**.

Frau Haberle ist im Rahmen des Pfarrgemeinderates sowie des pfarrlichen Ausschusses für Verwaltung und Finanzen für die Filial- und Wallfahrtskirche Steben zuständig.

Damit verbunden sind laufend Arbeiten bei der Kirche, organisatorische Belange und die Erledigung finanzieller Angelegenheiten. Herzliche Gratulation und alles Gute sowie vor allem Gesundheit aus Anlass des runden Geburtstages.



Die Jubilarin mit ihren vier Töchtern



ST. STEFAN an der Gail

Sonntag, 02. Mai

09.00 +Philipp u. Maria Lex; +Stefan Sternig; +Maria Tschurwald (von Inge Bartolot)

Dienstag, 04. Mai – Florianitag Filialkirche Steben

14.00 Fußwallfahrt vom Kreuz in Sussawitsch nach Steben
15.00 +Marianne, Rudolf Trojer u. Baumeister Franz Moritsch

Mittwoch, 05. Mai 07.30 frei

Freitag, 07. Mai

17.30 eucharistische Anbetung
18.00 +Rosa u. Wilhelm Kanalz

Samstag, 08. Mai – Medjugorje-Andacht

17.30 Rosenkranz und Beichtgelegenheit
18.00 auf gute Meinung; +Johann, Theresia Skina u. Hausverst. anschließend Gebet um Heil für Leib und Seele

Sonntag, 09. Mai – Muttertag

09.00 +Johann Tschabuschnig; +Heidi Mörtl (von Gerti Martl, Kreuth/Bleiberg); +Rosa Sollhard u. Maria Vadrjal; +Markus Houdek

Montag, 10. Mai – erster Bitttag

Prozession von der Marienstatue im Pfarrhof zur Kirche
18.00 +Angela Puschnig (von Kathi Fina aus USA)

Dienstag, 11. Mai – zweiter Bitttag, Windische Höhe

18.00 Prozession von der Stefele-Kapelle und anschließend hl. Messe, frei

Donnerstag, 13. Mai –

Christi Himmelfahrt

09.00 +Valentin Schaller, Florian u. Agnes Schaller

Freitag, 14. Mai

17.30 Maiandacht
18.00 +Maria u. Michael Grafenauer

Sonntag, 16. Mai

09.00 +Angela Puschnig (von Fam. Hofer-Urbanz); +Maria u. Johann Gugg

Mittwoch, 19. Mai 07.30 frei

Freitag, 21. Mai

17.30 Maiandacht
18.00 +Maria Tschurwald (von Familie Arnold Bartoloth)

Sonntag, 23. Mai – Pfingstsonntag

09.00 +Toni Hofer; +Johann u. Friderike Smole

Montag, 24. Mai – Pfingstmontag

09.00 für die Pfarre; +Martin Millonig u. Angehörige

Donnerstag, 27. Mai

17.30 Maiandacht
18.00 +Edeltraud Arnold geb. Moritsch

Sonntag, 30. Mai

09.00 +Johann u. Antonia Widemair

Mittwoch, 02. Juni

07.30 +Vinzenc u. Maria Hebein

Donnerstag, 03. Juni – Fronleichnam

09.00 +Valentin Schaller (Jm.)

Freitag, 04. Juni

17.30 eucharistische Anbetung
18.00 +Horst Jarnig

Samstag, 05. Juni – Medjugorje-Andacht

17.30 Rosenkranz und Beichtgelegenheit

18.00 Dank anschließend Gebet um Heil für Leib und Seele

Sonntag, 06. Juni

09.00 +Peter Sternig, Bach; +Aurelia u. Hans Moritsch; Kaiser Verst.; +Josef u. Maria Kofler

Mittwoch, 09. Juni 07.30 frei

Freitag, 11. Juni

17.30 eucharistische Anbetung
18.00 frei

Samstag, 12. Juni – Vorabendmesse

18.00 +Magdalena, Johann, Hans Flaschberger u. Hausverst.; +Anton Robin; +Matthias u. Johanna Jarnig

Sonntag, 13. Juni – Kirchtag Windische Höhe

09.00 +Mathilde, Johann Millonig u. Hausverst.; +Michael Assinger u. Georgine Robin; +August Moritsch; +Gortsch Eltern u. Geschwister; +Dr. Raymund Binter u. Eltern; Masurtsch Verst.

Montag, 14. Juni – Kirchtag-Montag

Kapelle Matschiedl
17.00 +Maria u. Christa Godec, Hans Rieder

Freitag, 18. Juni

17.30 eucharistische Anbetung
18.00 frei

Sonntag, 20. Juni

09.00 +Valentin Schaller, Vinzenz u. Maria Hebein; +Heidi Mörtl, Werner Schoitsch u. Hausverst.; +Maria u. Josef Michorl; Gallautz Verst., Nieselach 3; +Antonia Urbanz

Mittwoch, 23. Juni

07.30 +Antonia Robin u. Hausverst.; +Maria Grafenauer

Donnerstag, 24. Juni – Johannistag

17.30 eucharistische Anbetung
18.00 +Maria Tschurwald (v. Pensionistenverband)

Sonntag, 27. Juni

09.00 +Jakob Binter u. Johann Oswald; +Markus Houdek

Sonntag, 27. Juni – Erstkommunionfeier des Pfarrverbandes um 10.30 Uhr

Wir bitten Gläubige, die nicht Angehörige der Erstkommunionkinder sind, aufgrund der Corona-Verhaltensregeln die hl. Messe an diesem Tag um **09.00 Uhr** zu besuchen.

Dienstag, 29. Juni – Hochfest der Apostel Peter und Paul

18.00 für Papst Franziskus; +Maria u. Valentin Fritz

Freitag, 02. Juli

17.30 eucharistische Anbetung
18.00 auf gute Meinung

Samstag, 03. Juli – Medjugorje-Andacht

17.30 Rosenkranz und Beichtgelegenheit
18.00 frei anschließend Gebet um Heil für Leib und Seele

Sonntag, 04. Juli

10.30 +Heidi Mörtl (von Annemarie Janschitz); +Monika Mortsch u. Urhoutz Verst.

Dienstag, 06. Juli – Windische Höhe

18.00 +Maria Godec

**Freitag, 08. Juli**

08.00 Schulabschlussmesse

Sonntag, 11. Juli

09.00 +Paul Druml;
+Tobias Tschurtschenthaler u. Hausverst.;
+Matthias u. Johanna Jarnig

Mittwoch, 14. Juli

07.30 frei

Freitag, 16. Juli

17.30 Rosenkranz
18.00 +Gerda, Gabriel Sternig u. Rosa Miklautsch

Sonntag, 18. Juli

09.00 +Valentin Schaller, Johann u. Maria Hebein;

+Adolf Trott-Tschurwald u. Hausverst.

Mittwoch, 21. Juli

07.30 frei

Freitag, 23. Juli

17.30 Rosenkranz
18.00 +Anna Fritz, Köstendorf

Sonntag, 25. Juli – Christophorus-Sonntag

09.00 +Franz Gallautz;
+Markus Houdek
Autosegnung

Mittwoch, 28. Juli

07.30 frei

Samstag, 31. Juli – Vorabendmesse

18.00 frei

Sonntag, 01. August – Kirchtag in Steben

10.00 +Marianne, Rudolf Trojer u. Baumeister Franz Moritsch;
+Therese Janschitz (von Monika Moritsch)

Dienstag, 03. August – Windische Höhe

18.00 frei

Mittwoch, 04. August

07.30 +Gerhard Fritz;
+Georgine Robin

Freitag, 06. August – Verklärung des HERRN

17.30 eucharistische Anbetung
18.00 frei

Samstag, 07. August – Medjugorje-Andacht

17.30 Rosenkranz und Beichtgelegenheit
18.00 frei
anschließend Gebet um Heil für Leib und Seele

Sonntag, 08. August

09.00 +Heidi Mörtl (von Fam. Michael Ebner)

Sonntag, 15. August – Mariä Aufnahme in den Himmel

09.00 +Valentin Schaller u. Gerhard Fritz;
+Heinrich Bartolot
Kräutersegnung

Durch ihn haben wir
die Erlösung, die
Vergebung der Sünden.
Kol 1, 14

ST. PAUL an der Gail**Sonntag, 02. Mai**

10.30 +Vinzenz Neff;
+Hermann Druml;
+Elisabeth Pirker

Sonntag, 09. Mai – Muttertag

10.30 +Johann, Maria u. Reinhold Kovačič;
+Johann u. Elisabeth Walcher u. Heribert Rachoi

Donnerstag 13. Mai – Christi Himmelfahrt

10.30 +Ing. Stefan Pirker

Sonntag, 16. Mai

10.30 Tschabuschnig Eltern u. Geschwister;
+Maria u. Alfons Sternig

Dienstag, 18. Mai

18.00 frei

Sonntag, 23. Mai – Pfingstsonntag

10.30 +Johann u. Maria Hecher u. Lisi u. Rudi Hecher (Kanada);
+Johann Brandstätter (von Fr. Trapp)

Montag, 24. Mai – Pfingstmontag

10.30 +Senzi Bumann u. Valentin Zimmermann

Sonntag, 30. Mai

10.30 +Magdalena Brandstätter u. Hausverst.;
+Fanni u. Josef Zankl;
+Theresia Druml u. Mitsche Verst.

Donnerstag, 03. Juni – Fronleichnam

10.30 +Pfarrer Ludwig Jank

Sonntag, 06. Juni

10.30 Ploner u. Augustin Verst.; +Erika u. Gerhard Gabbauer u. Franziska u. Otto Springer

Dienstag, 08. Juni

18.00 frei

Sonntag, 13. Juni

10.30 +Hermann Gritznic u. Andritsch Verst.;
+Rudolf Schwabl

Dienstag, 15. Juni

18.00 frei

Sonntag, 20. Juni

10.30 +Valentin Staudacher u. Isepp Verst.;
+Franz Andritsch (Bodenhof)

Dienstag, 22. Juni

18.00 frei

Samstag, 26. Juni – Vorabendmesse

19.00 +Paula Fritz u. Hausverst.

Dienstag, 29. Juni – Hochfest der Apostel Peter und Paul

19.00 frei

Sonntag, 04. Juli – Kirchtag

09.00 +Erika Leitner u. Kuglitsch Verst.;
+Friedrich Madritsch

Montag, 5. Juli – Kirchmontag

17.00 +Maria, Johann u. Reinhold Kovačič;
+Arno, Michael Blüml u. Neven Nikša

Sonntag, 11. Juli

10.30 +Lorenz Tschabuschnig;
+Stefan u. Manuel Blüml

Sonntag, 18. Juli

10.30 +Maria u. Johann Blüml; +Andreas u. Christine Blüml

Sonntag, 25. Juli – Christophorus-Sonntag

10.30 +Gerhard Fritz u. Hausverst.; +Franziska u. Georg Kalt
Autosegnung

Sonntag, 01. Aug.

08.00 +Toni Wernitznig u. Warmuth Verst.; +Christl Weiss u. Putzi Verst.

Sonntag, 08. Aug.

10.30 +Pfarrer Ludwig Jank

Sonntag, 15. Aug. – Mariä Aufnahme in den Himmel

10.30 +Gottfried Sarnitz u. Hausverst.; +Blasius Schumi
Kräutersegnung

Bitte die hl. Messen für das nächste Pfarrblatt (15. Aug. bis 28. Nov. 2021) bis spätestens 23. Juli 2021 bestellen!

Ewiges Licht St. Stefan

02.05.–08.05.

Philipp u. Maria Lex;
Stefan Sternig; Maria
Tschurwald (von Inge
Bartolot); Marianne, Rudolf
Trojer u. Baumeister Franz
Moritsch; Johann, Theresia
Skina u. Hausverst.

09.05.–15.05.

Johann Tschabuschnig;
Rosa Sollhard u. Maria
Vadnjak; Markus Houdek;
Valentin Schaller, Florian
u. Agnes Schaller; Maria u.
Michael Grafenauer

16.05.–22.05.

Maria Tschurwald (von
Inge Bartolot); Mathilde u.
Peter Assinger

23.05.–29.05.

Toni Hofer; Wilhelm

Kanalz; Johann u.
Friderike Smole;
Martin Millionig u.
Angehörige

30.05.–05.06.

Johann u. Antonia
Widemair; Vinzenz u.
Maria Hebein; Valentin
Schaller; Horst Jarnig

06.06.–12.06.

Aurelia u. Hans Moritsch;
Peter Sternig, Bach;
Magdalena, Johann,
Hans Flaschberger u.
Hausverst.; Josef u. Maria
Kofler

13.06.–19.06.

Dr. Raymund Binter u.
Eltern; Magdalena u.
Martin Lex

20.06.–26.06.

Valentin Schaller, Vinzenz
u. Maria Hebein; Heidi
Mörtl, Werner Schoitsch u.
Hausverst.; Maria u. Josef
Michorl; Gallautz Verst.,
Nieselach 3; Antonia
Urbanz; Maria Grafenauer

27.06.–03.07.

Jakob Binter u. Johann
Oswald; Maria u. Valentin
Fritz; für arme Seelen

04.07.–10.07.

Monika Mortsch u.
Urhoutz Verst.; Paul Druml

11.07.–17.07.

Tobias Tschurtschenthaler
u. Hausverst.; Matthias u.
Johanna Jarnig; Gerda,
Gabriel Sternig u. Rosa
Miklautsch

18.07.–24.07.

Franz Gallautz; Valentin
Schaller, Johann u. Maria
Hebein; Anna Fritz,
Köstendorf; Adolf Trott-
Tschurwald u. Hausverst.

25.07.–31.07.

August Moritsch;
Margarete u. Johann
Schnaitt

01.08.–07.08.

Marianne, Rudolf Trojer
u. Baumeister Franz
Moritsch; Gerhard Fritz

08.08.–14.08.

Monika u. Rupert Gerstl

15.08.–21.08.

Valentin Schaller u.
Gerhard Fritz; Heinrich
Bartolot

Ewiges Licht St. Paul

02.05.–08.05.

Vinzenz Neff; Hermann
Druml

09.05.–15.05.

Erika u. Moritsch Verst.;
Kovačič Verst.; Elisabeth
Pirker

16.05.–22.05.

Walcher u. Rachoi Verst.;
Tschabuschnig Verst.
(Karnitzen); Johann
Brandstätter (v. Fr. Trapp)

23.05.–29.05.

Merl Verst.; Hecher Verst.;

Theresia Druml u. Mitsche
Verst.; Ing. Stefan Pirker

30.05.–05.06.

Zankl u. Mörtl Verst.;

06.06.–12.06.

Gabbauer u. Springer
Verst.; Bumann Verst.;
Pfarrer Ludwig Jank

13.06.–19.06.

Rudolf Schwabl;
Franz Andritsch

20.06.–26.06.

Staudacher u. Isepp Verst.

27.06.–03.07.

Paula Fritz; Friedrich
Madritsch

04.07.–10.07.

Kuglitsch Verst.; Kovačič
Verst.; Hermann Gritznic;
Arno, Michael Blüml u.
Neven Nikša

11.07.–17.07.

Stefan u. Manuel Blüml;
Tschabuschnig Verst.

18.07.–24.07.

Klemenč Verst.

25.07.–31.07.

Fritz Gerhard

01.08.–07.08.

Wernitznic u. Warmuth
Verst.; Andreas u.
Christine Blüml; Christl
Weiss u. Putzi Verst.

08.08.–14.08.

Sluga Verst.; Franziska
u. Georg Kalt

15.08.–21.08.

Sarnitz Verst.; Pfarrer
Ludwig Jank

Kleindenkmäler

Am Weg und an den Steigen zur Wallfahrts- und Fialkirche Steben befinden sich mehrere Marterln, die zum Teil sanierungsbedürftig sind. Herr **Karl Krainz** aus Köstendorf hat vor kurzem zwei dieser Kleindenkmäler instandgesetzt. Die Pfarre St. Stefan dankt Herrn Krainz für seinen lobenswerten Beitrag zur Erhaltung der beiden Marterln, die im Hinblick auf die weit verbreitete Volksfrömmigkeit errichtet wurden.



Windische Gebete und Prophezeiungen

Für ein neues **Buch** suchen wir alte windische **Gebete und Prophezeiungen**.

Bitte rufen Sie uns an
unter 04283 20011 oder
0660 4940527

**Rosemarie und Volker
Pawliska**, Hadersdorf



**Wir beten für
Frau Maria Tschurwald,
Edling**

+ am 28. Dezember 2020
im 97. Lebensjahr
Begräbnis am 31. Dezember 2020
in St. Stefan/Kalvarienberg
Danke für die Kranzablösen zu-
gunsten der Pfarrkirche St. Stefan.

**Wir beten für
Herrn Johann Brandstätter,
Karnitzen**

+ am 31. Dezember 2020
im 84. Lebensjahr
Begräbnis am 04. Jänner 2021 in
St. Paul
Danke für die Kranzablösen zu-
gunsten der Pfarrkirche St. Paul.

**Wir beten für
Frau Angela Puschnig,
Vorderberg**

+ am 02. Jänner 2021
im 93. Lebensjahr
Urnenbeisetzung fand im
engsten Familienkreis
in St. Stefan/Kalvarienberg statt.

**Wir beten für
Frau Mathilde Millonig,
Matschiedl**

+ am 09. Jänner 2021
im 92. Lebensjahr
Urnenbegräbnis am 15. Jänner
2021 in St. Stefan/Kalvarienberg
Danke für die Kranzablösen zu-
gunsten der Filialkirche St. Anton.

**Wir beten für
Herrn Rudolf Schwabl,
Dragantschach**

+ am 15. Jänner 2021
im 86. Lebensjahr
Begräbnis am 18. Jänner 2021
in St. Paul
Danke für die Kranzablösen
zugunsten der Pfarrkirche St. Paul.

**Wir beten für
Herrn Rudolf Piber,
Förolach**

+ am 03. Feber 2021
im 85. Lebensjahr
Begräbnis am 06. Feber 2021
in Förolach
Danke für die Kranzablösen
zugunsten der Filialkirche Steben.

**Wir beten für
Frau Therese Janschitz,
Köstendorf**

+ am 12. Feber 2021
im 82. Lebensjahr
Begräbnis am 15. Feber 2021
in St. Stefan/Kalvarienberg
Danke für die Kranzablösen
zugunsten der Filialkirche Steben.

**Wir beten für
Herrn Franz Pfeiffer,
Hadersdorf**

+ am 11. April 2021
im 99. Lebensjahr
Begräbnis am 17. April 2021
in St. Stefan/Kalvarienberg
Danke für die Kranzablösen
zugunsten der Kalvarienberg-
kirche.

Herr gib ihnen die ewige Ruhe!

Die Pfarre dankt für die Kranzablösen, die hl. Messen und das ewige Licht!

Gedenken an Rudolf Schwabl



Am 15. Jan. 2021 verstarb im 86. Lebens-
jahr Herr Rudolf Schwabl aus Dragant-
schach.

Der Verstorbene engagierte sich zeit-
lebens sehr aktiv für die Pfarre St. Paul und
war von 1992 bis 2002 im Pfarrgemeinder-
rat für die Finanzen und in der Verwaltung
zuständig. Während dieser Zeit wurden bis
dato die bedeutendsten Renovierungs-
arbeiten mit sehr viel persönlichem Ein-
satz durchgeführt. Darüberhinaus war er
seit 1988 Mitglied der Josefsbruderschaft

und von 1992 bis 2010 im Vorstand als Kassier.

Sehr viel Freude bereitete es ihm, wenn der den Marienfeiertag
am 15. August in Maria Luggau feiern konnte. Durch seine offene
und ehrliche Art war er in unserer Gemeinschaft sehr beliebt.
Die Pfarrgemeinde St. Paul gedenkt seiner in Liebe und Dankbar-
keit.

*Denn wie der Vater das Leben in sich hat, so hat er auch
dem Sohn gegeben, das Leben in sich zu haben.*

Joh 5, 26

Friedhof St. Stefan

Erneut sehen wir uns veranlasst, darauf hinzuwei-
sen, dass in den **Müllcontainern** nur **Abfälle**
deponiert werden dürfen, die am Friedhof anfal-
len. **Mülltrennung** bitte wie dort beschrieben
vornehmen! Dies sollte eine Selbstverständlichkeit
sein.

Kontrollen werden vorgenommen und wird
der Verursacher festgestellt, werden ihm die zu-
sätzlich anfallenden Kosten vorgeschrieben und,
wenn Umweltgesetze verletzt werden, Anzeigen
erstattet. Detailinformationen zu den Friedhofs-
angelegenheiten sind auf der **Website** der Pfarre
verlautbart.

Wir sind Herrn **Johannes Madritsch** dankbar,
dass er seit Jahren die **Mäharbeiten** bestmöglich
durchführt.

Die Grabinhaber werden ersucht, die **Grabsteine**
immer wieder auf ihre Festigkeit zu überprüfen.

Festlichkeiten zu Weihnachten, in der Fastenzeit und zu Ostern

Aufgrund der Corona-Pandemie sind seit mehr als einem Jahr die kirchlichen Feierlichkeiten nur eingeschränkt möglich. Trotzdem haben wir uns im Pfarrverband St. Paul-St. Stefan bemüht, die Erwartungen der Gläubigen bestmöglich zu erfüllen.



26. Dezember – Patrozinium am **Fest des hl. Stephanus in St. Stefan**: Festgottesdienst mit anschließender Pferdesegnung.



Das Gebet am heiligen Grab am **Karfreitag und Karsamstag** – der ein stiller Tag ist – wird in unseren Kirchen hochgehalten. (Pfarrkirche St. Stefan, Marienaltar)



Stellvertretende **Kreuzwegandacht** für das Dekanat Hermagor-Šmohor. Priester, Diakon, PGR-Obleute, Sekretärin und Firmlinge haben gemeinsam das Leiden Jesu am 5. Fastensonntag betrachtet.



Am Karsamstag werden die **Speisen**, die wir als Zeichen der österlichen Freude genießen, **gesegnet**. (Lindenplatz St. Paul)



Am **Palmsonntag** zu Beginn der Karwoche wird des Einzugs Jesu in Jerusalem gedacht. An diesem Tag werden – wie hier in St. Paul – die Palmzweige gesegnet.



Zahlreiche Gläubige und Wanderer nahmen am **Ostermontag** am Festgottesdienst in **Steben** teil. Heuer im Freien aufgrund der Corona-Pandemie.

„Vertrau mir, ich bin da!“ – Erstkommunion 2021

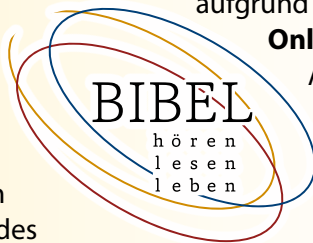
Am Sonntag, dem **27. Juni 2021** wird für neun Schülerinnen und Schüler aus den Pfarren St. Paul und St. Stefan in der Pfarrkirche St. Stefan die Erstkommunionfeier stattfinden. Sie wird unter dem Motto „Vertrau mir, ich bin da!“ stehen.

Derzeit bereiten sie sich im Religionsunterricht mit Provisor Martin auf dieses freudige Ereignis vor. Am 18. April wurden die Erstkommunionkinder bei den Gottesdiensten in den beiden Pfarrkirchen vorgestellt und haben bei den Fürbitten mitgewirkt.



Drei Jahre der Bibel

Die **Drei Jahre der Bibel**, die am 01. Dezember 2019 begonnen haben, enden am 29. Juni 2021. Das heißt aber nicht, dass mit diesem Datum auch die Aktivitäten der Katholischen Kirche Kärnten und des Pfarrverbandes St. Paul-St. Stefan zu diesem wichtigen kirchlichen Aufgabenbereich abgeschlossen werden. Bereits seit dem Herbst 2016 wurden in unseren Pfarren **Bibelkurse** mit Mag. Klaus Einspieler, Referent für Bibel und Liturgie der Diözese, angeboten und diese waren auch gut besucht. Leider musste der Bibelkurs im Jahre 2020 wegen der Corona-Pandemie abgebrochen und konnte heuer aus diesem Grunde auch nicht fortgesetzt werden. Ehestmöglich wird ein neuer Bibelkurs stattfinden. Das Bibelreferat der Diözese bietet nunmehr



aufgrund der allgemeinen Situation auch **Bibelkurse Online** an. Informationen dazu und weitere Angebote der Diözese zu den Themen Bibel, Hauskirche usw. finden Sie auf der Homepage der Katholischen Kirche Kärnten, Referat Bibel und Liturgie. Infos können Sie auch im Pfarramt St. Stefan und auf der Website der Pfarre St. Stefan an der Gail im Hauptartikel „Drei Jahre der Bibel“ erhalten.

Jesus sagte noch einmal zu ihnen: Friede sei mit euch! Wie mich der Vater gesandt hat, so sende ich euch. Joh 20, 21



Die Heitere Seite

Virus

Ich dachte schon, ich hätte mir das Virus eingefangen, weil ich kaum atmen konnte. Doch dann habe ich den Hosenkноп geöffnet und alles war wieder okay.

Ein Typ kommt mit sehr fettigen Haaren zum Friseur. Fragt der Friseur: „Was darf's sein: Haarschnitt oder Ölwechsel?“

Das Tischgebet

Ein Missionar wird in der Wüste von einem Löwen überrascht. Er kniet nieder und betet „Oh, Herr, bitte mach, dass dieser Löwe christlich wird!“ Und als er die Augen wieder aufschlägt, hat der Löwe die Pfoten gefaltet und sagt: „Komm, Herr Jesus, sei unser Gast, segne, was du uns bescheret hast!“

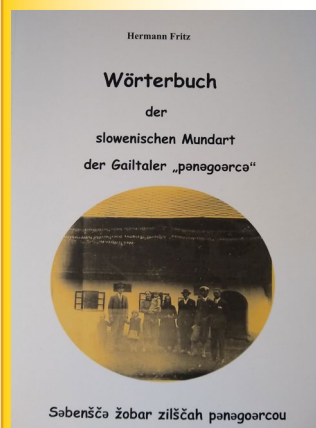
Großes Interesse für neues Buch von Hermann Fritz!

Im **slowenischen („windischen“) Gailtaler Dialekt** werden die Bewohner der „Sonnseite“ zwischen St. Stefan und Labentschach als „ponagorc“ (Bergler) bezeichnet.

Hermann Fritz hat nun ein **Buch** (180 Seiten, alphabetisches Wörterbuch, Fotos, Liednoten, Kurzbiographien bedeutender zweisprachiger Gailtaler etc.) über die Sprache, Bräuche, Lieder, Vulgonamen usw. der „ponagorc“ geschrieben. Beigelegt ist auch eine CD mit Aufnahmen von Kirchtags-, Hochzeits- und Kaledaliedern sowie Sprachbeispielen.

Das Interesse für dieses Buch übertraf alle Erwartungen und es musste bereits nachgedruckt werden. Der Autor verfolgt mit diesem Buch keinerlei geschäftliche Interessen, sondern will allen Interessierten ein Nachschlagewerk in die Hand geben und eine Erinnerung für die Nachwelt schaffen. Der Preis von € 12 beinhaltet lediglich die Druckkosten für das Buch sowie die Materialkosten für die CD.

Erhältlich ist es beim **Autor** (Tel. 0664 9265461) oder in der **Buchhandlung** Eder in Hermagor.



Hinweise:

Kanzleistunden:

donnerstags 09.00 bis 10.00 Uhr,

freitags 16.00 bis 17.30 Uhr oder nach Vereinbarung.

In dringenden Fällen erreichen Sie Pfarrer Martin auch unter der Mobilnummer 0676 87727360 oder über das Pfarrtelefon (04283) 2290.

Herr Pfarrer Martin ist vom 09. bis 21. August 2021 nicht erreichbar. In dieser Zeit entfällt die Kanzleistunde.

Gottesdienste: Grundsätzlich gelten hinsichtlich der hl. Messen die im aktuellen Pfarrblatt angeführten Uhrzeiten. Zudem sind die Gottesdienstzeiten in der Pfarrwebsite der Pfarren St. Paul bzw. St. Stefan aufgelistet. Aus verschiedenen Gründen kann es zu Änderungen kommen. Wir sind bemüht, evtl. Änderungen auf den Pfarrwebsites rechtzeitig zu veröffentlichen.

Krankenkommunion: Unser Pfarrer besucht gerne unsere Kranken mit der Kommunion. Bitte melden Sie sich telefonisch!

Beichtgelegenheit:

in St. Stefan am Sonntag vor der hl. Messe,
in St. Paul immer nach den Gottesdiensten.

Die Erstkommunionfeier für die Pfarren St. Stefan und St. Paul findet in St. Stefan am 27. Juni 2021 um 10.30 Uhr statt.

Kirchtage: Die hl. Messen finden laut Gottesdienstordnung unter Berücksichtigung der allgemeinen Verhaltensrichtlinien statt. Weitere Festlichkeiten laut den Ankündigungen der jeweiligen Veranstalter.

Die nächsten Medjugorje-Andachten:

Am 08. Mai, 05. Juni, 03. Juli und 07. August 2021 in der Pfarrkirche St. Stefan – um 17.30 Uhr Rosenkranz und Beichtgelegenheit, 18.00 Uhr hl. Messe und anschließend Gebet um Heil für Leib und Seele.

Maiandachten im Pfarrverband:

St. Stefan – Freitag vor der hl. Messe und gemäß den Verlautbarungen.

Köstendorf – täglich 19.00 Uhr.

St. Paul – täglich 19.30 Uhr.

Sussawitsch – 31. Mai, 19.00 Uhr.

Bitt-Tage laut Gottesdienstordnung

Pfarrblatt-Spenden: Die Herstellung eines ansprechenden Pfarrblattes ist auch mit erheblichen Kosten verbunden. Zudem befinden sich die Pfarren aufgrund der Coronakrise allgemein in einer schwierigen finanziellen Situation. Wir bitten um Spenden und geben dafür die Bankverbindungen bekannt:

Pfarre St. Stefan, Raiffeisenbank Hermagor,
AT28 3954 3000 0050 3318.

Pfarre St. Paul, Raiffeisenbank Hermagor,
AT32 3954 3000 0050 1403.

Ein aufrichtiges Dankeschön für jede Mithilfe und Unterstützung!

Redaktionsteam dieser Pfarrblattausgabe:

Provisor Marcin Mrawczynski, Leni Bartolot, Diakon Michael Ebner, Margit Iskrac, Angela Moritsch, Peter Sternig und Karin Vielgut.

Fotos in diesem Pfarrblatt: Hermann Fritz, Raimund Iskrac, Angela Moritsch, Mag. (FH) Michael Sternig MA, Peter Sternig sowie weitere Privatpersonen.

Pfarrwebsites: Sie erreichen die Pfarrwebsite der Pfarre St. Paul an der Gail unter: www.kath-kirche-kaernten.at/stpaul-gail und die von St. Stefan an der Gail unter: www.kath-kirche-kaernten.at/ststefan-gail

Facebook. Link zur Facebook-Seite der Pfarre St. Stefan an der Gail: facebook.com/pfarreststefan

Datenschutz: Die Pfarre St. Stefan und St. Paul möchten sich einerseits bestmöglich an die gesetzlichen Bestimmungen halten, andererseits aber auch ihr reges Pfarrleben im Rahmen der Verkündigungsarbeit dokumentieren und illustrieren. Darum fotografieren wir während bestimmter Gottesdienste, bei kirchlichen Festen und kirchlichen Ereignissen und präsentieren die dabei entstandenen Fotos in unserem Pfarrblatt, auf den pfarrlichen Websites und auf der Facebook-Seite der Pfarre St. Stefan. Wenn Sie nicht möchten, dass Sie oder Ihr Kind abgelichtet und Bilder veröffentlicht werden, möge dies bitte im Pfarramt St. Stefan bekanntgegeben werden. Danke!

Blumenschmuck: Die Pfarre St. Stefan ist, wie die anderen Pfarren, gerne bemüht, sakrale Räume mit Blumen zu verschönern. Wir freuen uns sehr, wenn Blumen für den Kirchenschmuck zur Verfügung gestellt werden. Danke auch allen, die unseren Kirchenschmuck finanziell unterstützen. Gleichzeitig bitten wir um Blumen auch für weiterhin und ersuchen um Kontaktaufnahme mit Frau Renate Ebner, Tel. Nr. 0676 4212243, die dafür in der Pfarrkirche St. Stefan zuständig ist. Danke!

Beichtstuhl in der Pfarrkirche St. Stefan umgebaut.

Das Bußsakrament hat in unserem Glauben eine große Bedeutung. Der Beichtstuhl in der Pfarrkirche St. Stefan wurde zu Beginn der



heutigen Fastenzeit umgebaut, damit in der jetzigen Zeit der Corona-Pandemie ein größerer Abstand zwischen dem Priester und dem Beichtenden gewährleistet ist. Die Gläubigen sind eingeladen, die

Beichtgelegenheiten zu nutzen. Ein Dankeschön an Herrn Albin Themel für die Durchführung der Tischlerarbeiten am Beichtstuhl.